



Building Bridges for today's students to cross into tomorrow's world with equity, innovation and optimism

Administration Building • 13A Dickinson Avenue • Nyack, NY 10960 • (845)353-7000
Phone: (845) 353-7015 • Fax: (845) 353-0508 • Email: jmontesano@nyackschools.org

James J. Montesano, Ed.D.
Superintendent of Schools

3 de marzo de 2020

Estimada Comunidad del Distrito Escolar Público de Nyack,

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) han emitido una advertencia para esperar un aumento en el número de casos del nuevo coronavirus 2019 en los Estados Unidos, estableciendo que aún no está claro qué tan grave será la amenaza para la salud, pero que es posible una transmisión sostenida del virus. Como resultado, los funcionarios de salud federales y estatales han aconsejado a las escuelas, gobiernos, empresas y comunidades que se preparen para posibles brotes.

El Distrito Escolar Público de Nyack permanece en contacto con el Departamento de Salud del Condado de Rockland, el Departamento de Salud del Estado de New York y el Departamento de Educación del Estado de New York, y continuará monitoreando la situación para garantizar que los planes estén en su lugar y que se sigan los protocolos para mantener seguros y al día a todos los estudiantes y miembros del personal con la información más reciente.

Como parte de los esfuerzos de El Distrito Escolar Público de Nyack para garantizar que los campus e instalaciones sean seguros y saludables, nuestra agencia ha capacitado a profesionales de enfermería que monitorean rutinariamente a las personas que presentan fiebre, tos y falta de aliento, y seguirán los protocolos de evaluación y monitoreo adecuados para los estudiantes y el personal que informen sentirse enfermo.

Si bien El Distrito Escolar Público de Nyack y los CDC continúan monitoreando de cerca la posible propagación del coronavirus, se alienta a los estudiantes y al personal a seguir las medidas básicas de higiene de manos y tos para prevenir resfriados, gripe y el coronavirus.

La mejor manera de prevenir la infección es evitar exponerse a un virus. Los CDC recomiendan medidas preventivas diarias para ayudar a prevenir la propagación de virus respiratorios, que incluyen:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos 60 por ciento de alcohol.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evite el contacto cercano con personas que están enfermas.

3 de marzo de 2020

Página 2

- Quédese en casa cuando esté enfermo y permanezca en casa hasta que no tenga fiebre durante 24 horas ***sin medicamentos para bajar la fiebre.***
- Cúbrase al toser o estornudar con un pañuelo desechable, luego tírelo a la basura.
- Limpie y desinfecte los objetos y superficies que se tocan con frecuencia.

El Distrito Escolar Público de Nyack, junto con nuestros distritos escolares vecinos, continuará siguiendo los protocolos y la orientación de las agencias locales, estatales y federales, ya que la salud y la seguridad de nuestros estudiantes y personal es siempre nuestra principal prioridad. Para apoyar estos esfuerzos, desinfectantes de manos están instalados en cada uno de nuestros salones de clase en todo el Distrito. El personal de custodia desinfectará regularmente las superficies del escritorio del estudiante y desinfectará las manijas de las puertas.

Confiamos en que este esfuerzo unificado en el condado de Rockland atenderá mejor a nuestra comunidad con información precisa, oportuna y consistente.

Sinceramente,



James J. Montesano, Ed.D.
Superintendente de Escuelas

JJM:ld

Adjunto (ver más abajo)

Debido a una preocupación ampliada en la comunidad acerca de la transmisión del Nuevo Coronavirus (COVID-19), Rockland BOCES han desarrollado esta guía para que los padres de familia/tutores tengan la información correcta acerca de qué es el virus, cómo protegerse usted y sus hijos, y qué hacer si sospecha un posible caso.

El COVID-19 es un nuevo virus respiratorio originado en Wuhan, Provincia Hubel de China. El virus se está monitoreando de cerca por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).

Las enfermedades reportadas del COVID-19 son diversas, desde individuos infectados con pocos o ningún síntoma, hasta individuos gravemente enfermos y moribundos. Los funcionarios de salud pública no tienen claro cómo es que se propaga el COVID-19 de persona a persona.

■ LO QUE DEBE SABER:

Los síntomas incluyen enfermedad respiratoria leve a severa con:

- Fiebre
- Tos
- Respiración dificultosa

Tener estos síntomas por sí solos no significa que alguien tenga el virus. Los síntomas pueden aparecer en tan solo 2 (dos) días o hasta 14 días después de haber sido expuestos. De acuerdo con los CDC, el mayor riesgo de contracción lo tienen las personas que han viajado a Wuhan China.

Estos síntomas imitan los síntomas de la gripe y actualmente no hay tratamientos específicos para el COVID-19. Sin embargo, las medidas preventivas para el COVID-19 son similares a las de otros virus respiratorios como la gripe.

■ ¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS DE LA GRIPE?

Los síntomas de la gripe pueden incluir tos, dolor de garganta, fiebre, secreción nasal o congestión nasal, dolores corporales, dolores de cabeza, escalofríos, sentirse cansado y pueden incluir vómitos y diarrea. Algunas personas con gripe pueden no experimentar todos estos síntomas.

■ ¿QUÉ PASA SI MIS HIJOS TIENEN ESTOS SÍNTOMAS?

- Debe comunicarse con su proveedor de atención médica de inmediato. ¡No espere a que los síntomas empeoren!
- Se alienta a los padres de familia/tutores que mantengan a los niños en casa cuando estén enfermos.

■ ¿DE QUÉ MANERA PUEDO PROTEGER A MIS HIJOS?

- Según los CDC, el lavado de manos adecuado con agua y jabón es una de las mejores formas de prevenir enfermedades.
- Demuestren el lavado de manos adecuado durante 20 segundos. Haga que sus hijos visiten [cdc.gov/handwashing/index.html](https://www.cdc.gov/handwashing/index.html) para ver un video sobre el lavado de manos adecuado.
- Demuéstrenles a sus hijos cómo cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo de papel desechable al toser o estornudar. Deben tirar el pañuelo de papel desechable después de usarlo y lavarse las manos. Si no hay un pañuelo de papel desechable disponible, NO DEBEN USAR SUS MANOS. Deben cubrirse la boca y la nariz con la manga.
- Los niños deben evitar tocarse los ojos, la nariz o la boca. Los gérmenes se propagan de esta manera.
- Si es posible, eviten a las personas que están enfermas.
- Limpien y desinfecten las superficies u objetos que se tocan con frecuencia.

■ CONSEJOS PARA ENMARCAR EL “CHAT DE CORONAVIRUS” CON SU HIJO

- Monitoree la información que su hijo está recibiendo
- Explique lo que está sucediendo en el nivel de desarrollo de su hijo
- Poner el brote de la enfermedad en perspectiva
- Brinde a los niños una sensación de acción personal (es decir, enseñarles a los niños cómo lavarse las manos regularmente y estornudar en el tejido / codo proporciona una sensación de control sobre sus cuerpos)
- Aproveche la oportunidad para explicar por qué es importante quedarse en casa si se siente enfermo

VISITE [CDC.GOV](https://www.cdc.gov) PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS RECIENTE SOBRE CORONAVIRUS.